

ORLY *notre ville*



Journal municipal de la ville d'Orly

PAGE 6

C'EST LA RENTRÉE !

Port du masque obligatoire à Orly

PAGE 10

Vos nouveaux élus à Orly

PAGE 16

SOMMAIRE



26



13



06



25



16



En direct avec les Orlysiens

Soyez acteur de votre ville! Retrouvez-nous sur le web, sur votre mobile et sur Facebook.



www.mairie-orly.fr



Application Ville d'Orly



facebook.com/villeorly



18

Dans ce numéro

- 04 Arrêt sur images
- 06 À la une
- 10 L'actualité
- 14 Zoom sur
- 16 Vos élus
- 23 Vie des quartiers
- 24 Transports
- 25 Associations
- 26 Enfance
- 27 Seniors
- 28 Économie
- 29 Mémoire
- 30 Expressions
- 33 Orly pratique



L'ÉDITO

Distribution des dictionnaires - juin 2020



Rentrée heureuse, sortez masqués !

La nouvelle vient de tomber : le port du masque est obligatoire sur tout l'espace public à Orly, et plus généralement sur Paris et sa petite couronne. Cependant, malgré un contexte inédit lié à la Covid-19, l'été a été riche à Orly pour les petits et grands : cinéma en plein air, animations sportives et culturelles variées proposées par les services municipaux et les associations orlysiennes, matinées éducatives...

L'été est également propice à la réalisation de travaux, notamment dans les écoles Noyer-Grenot et Jean Moulin afin d'accueillir les enfants dans les meilleures conditions.

Place maintenant à la rentrée scolaire, un des moments les plus importants dans la vie de nos enfants.

J'ai toujours souhaité que ce soit un moment heureux pour les familles. Cette année, la ville continue d'accompagner les familles orlysiennes en offrant à chaque écolier une pochette de rentrée scolaire comprenant des fournitures afin de participer à l'égalité des chances. Et nous sommes mobilisés

pour appliquer strictement les protocoles et recommandations sanitaires définis par le gouvernement.

Autre moment important : le choix de vos activités sportives, de loisirs et culturelles pour l'année : compte tenu des circonstances, j'ai décidé de ne pas maintenir la traditionnelle journée des associations et du sport au Grand Godet. Les inscriptions aux activités se feront exceptionnellement auprès des associations et des services. Malheureusement, dans ce contexte, un certain nombre d'événements prévus dans les prochaines semaines sont susceptibles d'être annulés. Pour l'ensemble de vos démarches en cette rentrée, les services municipaux sont à votre écoute.

Je vous souhaite à tous une excellente rentrée,

Christine Janodet
Maire d'Orly
Conseillère départementale

ORLY *notre ville*
JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE D'ORLY

DIRECTRICE DE LA PUBLICATION
Christine Janodet

ÉDITEUR
Mairie d'Orly
7, avenue Adrien Raynal
94310 ORLY
Tél. : 01 48 90 20 00
www.mairie-orly.fr

DIRECTEUR DE LA COMMUNICATION
Laurent Monnier

RÉDACTRICE EN CHEF
Lucie Plantade

COMITÉ DE RÉDACTION
Patricia Delon, Laurent Monnier,
Lucie Plantade, Ophélie Gallas,
Corinne Guidal, Mehdi Louelhi
et les services municipaux.

RÉDACTION
Lucie Plantade, Mehdi Louelhi,
Anne-Solène Benazeth, Nicolas
Pochon, Marie-Pierre Grassi,
Ophélie Gallas, Laurent Monnier.

PHOTOS
Corinne Guidal, Faiseur
d'images, Mehdi Louelhi.

SECRETARIAT
Tél. : 01 48 90 20 95

CONCEPTION GRAPHIQUE, MAQUETTE
L'Ours en Plus
www.loursenplus.fr
Tél. : 06 82 41 30 87

IMPRIMEUR
RAS
Avenue de Tissonvilliers
95400 Villiers-le-Bel
Tél. : 01 39 33 01 01

PUBLICITÉ
Direction de la communication

TIRAGE
11 600 exemplaires

ISSN
0397-3751

ENVIRONNEMENT
Ce document est imprimé sur
papier PEFC. 10-31-1 300

DISTRIBUTION
Vous ne recevez pas le journal
municipal dans votre boîte
aux lettres ?
Merci de nous le signaler
en envoyant un mail à
orlynotreville@mairie-orly.fr,
en précisant votre adresse
postale et le(s) numéro(s) non
distribué(s).

TARIF
1,52 euros



JUILLET-AOÛT UN BEL ÉTÉ À ORLY!

À Orly, l'été a été riche en animations, spectacles et activités, pour tous les âges ! Un programme particulièrement varié, rendu possible grâce à la mobilisation exceptionnelle des services municipaux et des associations de la ville.
Plus d'informations en page 11.

NB : le port du masque n'est devenu obligatoire qu'à compter du 10 août 2020.





OUVERTURES DE CLASSES, ACHAT DE FOURNITURES, PETITS ET GRANDS TRAVAUX... PARCE QU'IL S'AGIT D'UN MOMENT CLÉ POUR LES ENFANTS COMME POUR LES PARENTS, LA RENTRÉE SCOLAIRE A ÉTÉ PRÉPARÉE AVEC LA PLUS GRANDE ATTENTION.

ÉDUCATION C'EST LA RENTRÉE !

Après une fin d'année perturbée par l'épidémie de la Covid-19, mardi 1^{er} septembre, l'ensemble des élèves reprennent le chemin de l'école. Un moment très attendu par tous les enfants, et préparé avec soin pour que tout soit prêt le jour de la rentrée.

Cette année, la rentrée des classes a lieu le mardi 1^{er} septembre, dans toutes les écoles d'Orly. Pour qu'elle se déroule dans les meilleures conditions pour tous, les équipes de la ville et de l'Éducation nationale ont œuvré depuis plusieurs semaines et même plusieurs mois.

Ainsi, par exemple, le nombre de classes par école a été ajusté aux nouveaux effectifs ; des travaux de rénovation, plus ou moins importants, ont été menés dans l'ensemble des écoles ; pour la 4^{ème} année consécutive, la ville offre une pochette scolaire à tous les élèves d'élémentaires comprenant les principales fournitures ; et des temps éducatifs ont été proposés tout au long de l'été pour les enfants qui le souhaitent.

Les directives et mesures barrières dictées par le gouvernement continuent par ailleurs à être mises en place, au fil des recommandations, pour assurer la sécurité de chacun face à la Covid-19 (lavages de mains réguliers, distanciation...).

Tour d'horizon des principales informations à connaître en cette rentrée 2020...

OUVERTURES DE CLASSES

En fonction du nombre d'enfants inscrits, chaque année, la « carte scolaire » de la ville est adaptée. Elle définit le nombre de classes par établissement.

Cette année, il a été décidé d'ouvrir une classe supplémentaire à l'école maternelle Romain Rolland, une classe **à l'école élémentaire Marcel Cachin B** et une classe **à l'école maternelle Jean Moulin**.

Pour que le nombre de classes prévu corresponde au mieux aux besoins, plusieurs mois avant la rentrée de septembre, les équipes de la ville recensent les inscriptions pour l'année à venir. Au terme d'échanges avec la ville, c'est ensuite l'Éducation nationale qui prend la décision d'ouvrir ou de fermer des classes dans certaines écoles. Les ouvertures ou fermetures dites « conditionnelles » sont quant à elles confirmées en fonction du nombre d'enfants effectivement présents en septembre.

Une ouverture « conditionnelle » a été décidée pour l'école élémentaire Romain Rolland A et une fermeture « conditionnelle » à l'école élémentaire Paul Éluard.

OBJECTIF 100 % DE RÉUSSITE

Dans le cadre du dispositif national « 100 % de réussite », les classes de grande section de maternelle, CP et CE1 situées en zone d'éducation prioritaire bénéficient de « moyens supplémentaires » permettant d'**accompagner les élèves les plus fragiles** et de garantir à chacun l'acquisition des savoirs fondamentaux : lire, écrire, compter et respecter autrui.

Cette année, à Orly, l'Éducation nationale a décidé de créer **un poste de plus au sein de la maternelle Frédéric Joliot Curie et un poste de plus pour la maternelle Marcel Cachin**. Deux postes ont été retirés au sein de l'école élémentaire Irène Joliot Curie.

A la rentrée, on n'oublie pas les gestes barrières !



Tous actifs contre le virus

Restons vigilants ! Si la rentrée est synonyme de joyeuses retrouvailles, veillons à maintenir au maximum les gestes barrières, pour se préserver et préserver les autres du coronavirus. Adultes ou enfants : on ne s'embrasse pas, on reste à distance, on porte un masque, on tousse dans son coude et on se lave régulièrement les mains.

Dans toutes ses structures, y compris les écoles et accueils de loisirs, la ville d'Orly applique de façon stricte les recommandations et protocoles sanitaires définis par le gouvernement. Les enfants sont notamment invités à se laver les mains très régulièrement. Le Conseil Départemental du Val-de-Marne remettra deux masques à chaque collégien.



CONTRIBUER À LA RÉUSSITE DES ÉLÈVES ORLYSIENS

Pour permettre à chacun de débiter l'année sereinement, quels que soient les moyens dont il dispose, la ville remet en début d'année des fournitures à chaque enfant scolarisé du CP au CM2. Dans un petit sac, chacun trouvera ainsi **des fournitures de base et une trousse** pour l'accompagner dans l'année à venir. Un agenda de la Ligue du cancer est également offert aux élèves de CM2.

Au collège, chaque élève de 6^e se voit offrir un **ordinateur portable** Ordival, par le Département. La distribution est prévue le 26 septembre prochain pour le collège Desnos, comme pour le collège Dorval (*Plus de renseignements auprès de l'établissement de votre enfant*).

Grâce au label national « Cité éducative », la ville a bénéficié d'un soutien financier qui lui a permis d'acheter **100 tablettes numériques**. Elles seront prêtées, à compter de septembre, à plusieurs familles orlysiennes n'ayant pas accès à l'informatique. Une formation leur sera aussi dispensée par l'Éducation nationale pour apprendre à s'en servir.

Orly est par ailleurs engagée dans une **démarche de développement du numérique dans toutes ses écoles**, notamment via son Comité local éducatif au numérique (Cleno). Ce dernier a validé en juin dernier l'achat de vidéoprojecteurs, d'ordinateurs et de supports pour améliorer l'équipement des écoles élémentaires et maternelles dans les prochaines années.

LE PETIT-DÉJEUNER POUR TOUS

Comme l'an passé, à Orly, les enfants de toutes les écoles maternelles continueront à profiter d'un **petit-déjeuner gratuit, une fois par semaine**, tout au long de l'année.

Cette action a été initiée l'an dernier par le gouvernement, pour les secteurs Rep et Rep+. À Orly, la municipalité l'a étendue à tous les secteurs, pour que chaque élève orlyzien puisse profiter de ce moment éducatif.



UNE OFFRE DE RESTAURATION DE QUALITÉ

Les restaurants scolaires proposent chaque midi des **repas équilibrés et variés, pour tous les élèves qui le souhaitent**. Les tarifs appliqués sont calculés en fonction du quotient familial de chacun, pour s'adapter aux revenus de chaque famille.

Depuis plusieurs années, le **tri des déchets** a été mis en place dans les différents restaurants. Une majorité des produits servis sont issus de l'agriculture biologique, d'origine France et sous signe de qualité (AB, AOP, IGP). Les **circuits courts** sont privilégiés et les repas sont préparés par la cuisine centrale. Depuis bientôt un an, un menu végétarien est proposé chaque semaine. Un système de self a été mis en place progressivement dans toutes les écoles élémentaires afin de réduire le gaspillage alimentaire et de proposer une offre plus diversifiée (double choix entrée et double choix dessert). Enfin, durant la pause du midi, la ville d'Orly a fait le choix d'accompagner les enfants en mettant en place un nombre d'encadrants (agents municipaux) plus important qu'ailleurs.



Travaux d'extension de l'école Noyer Grenot

COUP DE NEUF DANS LES ÉCOLES

Pour bien préparer la rentrée, **l'été est chaque année l'occasion de mener des travaux de rénovation dans toutes les écoles** (*principaux travaux en p. 14-15*).

Les travaux d'extension de l'école **Noyer Grenot** ont démarré début juillet. Ils permettront notamment la création de deux salles de classe supplémentaires et d'un plus grand restaurant scolaire.

En attendant, pour répondre aux ouvertures de classes, des bâtiments modulaires confortables et adaptés aux besoins des enfants et des équipes éducatives ont été installés au sein des maternelles **Jean Moulin** et **Romain Rolland**.

VOS ACCUEILS DE LOISIRS

Les accueils de loisirs de la ville sont ouverts **tous les mercredis**, ainsi que **pendant les vacances scolaires**.

Vos enfants peuvent profiter d'activités et de sorties variées : activités sportives, expériences scientifiques, lectures, musique, loisirs créatifs... Les inscriptions se font sur le Portail familles (mairie-orly.fr) ou au Guichet unique (accueil du Centre administratif municipal).

L'action des accueils de loisirs est reconnue par le label national « Plan mercredi », qui atteste de leur qualité et permet à la ville et aux Orlysiens de bénéficier d'un financement de l'État.

À VOTRE ÉCOUTE TOUTE L'ANNÉE

L'élection des parents d'élèves a lieu en début d'année, dans chaque école, collège et lycée.

Si vous souhaitez vous présenter, renseignez-vous auprès de la directrice ou du directeur de l'établissement de votre enfant. Les élus représenteront ensuite les parents toute l'année, au conseil d'école ou d'administration.

Régulièrement, la ville invite par ailleurs les parents d'élèves (élus ou simples volontaires) à venir échanger autour du « Projet éducatif d'Orly ». Cet outil vise à mobiliser un maximum de ressources pour garantir la continuité éducative entre les projets scolaires et les activités proposées aux enfants et aux jeunes (0-25 ans) en dehors du temps scolaire. Les rendez-vous, ouverts aux parents, sont annoncés en amont dans les écoles et accueils de loisirs.

Vacances actives !

Cet été, de nombreuses activités éducatives ont été organisées dans la ville, pour permettre aux enfants de se préparer au mieux à la rentrée.

Les « matinées éducatives », proposées tous les matins durant plusieurs semaines, étaient notamment l'occasion d'apprendre en s'amusant, avec des défis et ateliers, des cahiers de vacances à compléter ou encore des jeux d'échecs. Elles ont bénéficié d'un soutien financier exceptionnel, dans le cadre du dispositif national « vacances apprenantes ». Ce dispositif a aussi permis le financement de colonies de vacances pour plusieurs familles d'Orly.

L'ACTUALITÉ DANS NOTRE VILLE

SAISON CULTURELLE
BILLETTERIE
OUVERTE !



La billetterie du Centre culturel est ouverte ! Vous pouvez dès à présent réserver vos places pour l'ensemble des spectacles de la saison 2020-2021. Les pass, qui permettent de bénéficier de tarifs très avantageux, sont également en vente.

Le programme de la saison est disponible sur place, sur le site mairie-orly.fr et l'application mobile Ville d'Orly. Il comprend plus de 40 spectacles, pour tous les goûts et pour tous les âges.

Pour acheter vos places, rendez-vous :

- ✦ sur le site mairie-orly.fr ;
- ✦ sur l'application mobile Ville d'Orly ;
- ✦ sur place (1 place Gaston Viens), les lundis, mercredis et samedis de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h30, ou les mardis, jeudis et vendredis de 13h30 à 19h.

Renseignements
Tél. : 01 48 90 24 24



INFO COVID-19

Port du masque obligatoire, dépistage de masse... Plus que jamais, Orly est mobilisée pour lutter contre la propagation du virus.

La ville d'Orly adapte au quotidien ses mesures pour faire face à la situation exceptionnelle que traverse notre pays.

Port du masque obligatoire

Depuis le 28 août 2020, le port du masque est obligatoire à Orly dans l'ensemble de l'espace public pour les personnes de 11 ans et plus. Il l'est également sur Paris et sa petite couronne. Les contrevenants sont passibles d'une amende de 135 euros.

Dépistages gratuits sur Orly

La ville met en place des journées de dépistage de masse :

- ✦ Jeudis 3, 10 et 24 septembre de 8h30 à 13h, puis de 14h à 17h30 au CMS Calmette.
- ✦ Le jeudi 17 septembre de 9h à 13h puis de 14h à 17h30 au CMS Méliès.

En dehors de ces journées, il est possible de se faire dépister au CMS Calmette sur rendez-vous au 01 48 90 24 07.

Ou au laboratoire place Gaston Viens du lundi au vendredi de 7h45 à 16h et le samedi de 8h à 11h sans rendez-vous. Le dépistage est gratuit et sans ordonnance sur présentation de la carte vitale.

Des masques pour tous

Vous n'avez pas pu vous déplacer lors des distributions de masques en juin ?

Vous pouvez toujours les récupérer auprès du service SCHS au centre administratif muni d'un justificatif de domicile !

Programmation aléatoire

Tous les événements municipaux sont susceptibles d'être annulés compte tenu de l'évolution de l'état sanitaire.

La journée des associations et du sport prévue le 5 septembre est d'ores et déjà annulée.

Suivez l'actualité de la Covid-19 sur Orly sur www.mairie-orly.fr et l'appli mobile Ville d'Orly.



Temps forts

DANS MA VILLE CET ÉTÉ

Durant l'été, les services municipaux et une vingtaine d'associations se sont mobilisés pour proposer des activités en tous genres, tous les jours et dans tous les quartiers.

Smoothies gratuits, ateliers cirque et scientifique, stand de réparation de vélos, hoverkart... Les après-midis Orly OKLM étaient de retour cet été. Et pas seulement... Si les sorties ont été réduites par précaution sanitaire, les animations gratuites se sont, elles, multipliées du 6 juillet au 28 août dans les parcs, squares, stades et autres équipements municipaux (Centre social Andrée Chedid, ludothèques, médiathèques...) des quatre coins de la ville.

« Nous étions de passage chez des amis et nous avons vu les animations donc nous sommes venus en profiter avec les enfants. C'est sympa, je ne connaissais pas, ça change et ça nous permet à tous de prendre l'air », résume Samuel, profitant d'un après-midi OKLM au parc de l'Oiseau. Un peu plus loin, Keylicia, 7 ans, déjà allée aux animations à la Sablière durant l'été, s'essayait au hoverkart (hoverboard transformé en karting, ndlr) : « J'aime la vitesse, comme mon papa. J'aime aussi le mini cirque et le parc, parce qu'il y a de l'eau et du sable, on peut jouer. »

D'autres, comme Mohammed et Hans, 13 et 11 ans, s'étaient eux déplacés pour le laser game - « C'est bien de pouvoir faire ces jeux cet été » - ou, comme Rayan, 14 ans, pour de la réparation : « Mon vélo était cassé et on a

reçu un prospectus dans la boîte aux lettres sur les activités... C'est bien de proposer tout ça car ça donne des choses à faire et c'est aussi important pour tous ceux qui ne partent pas en vacances. »

Un réel air de vacances à Orly

C'était là un grand enjeu de l'été. Face à la crise sanitaire, de nombreuses familles, plus encore qu'à l'accoutumée, ne sont pas parties en vacances cette année. Orly devait donc d'autant plus s'animer, y compris certains dimanches grâce à la mobilisation des associations locales... Des matinées éducatives au cinéma en plein air, du baptême de poney aux spectacles culturels, en passant par le sport ou le simulateur de vol, un programme pensé pour tous les goûts, tous les âges, a permis d'égayer tout l'été.



Réussite éducative

DE BONS MOMENTS ENSEMBLE

Durant l'été, les équipes du programme de « Réussite éducative » ont organisé plusieurs temps d'animations et d'échanges avec les familles et les jeunes.

ORLY À VOS CÔTÉS AIDE FINANCIÈRE

Le Ccas d'Orly propose une aide exceptionnelle à la facture (énergie, loyer, assurance), pour les familles en grande difficulté en raison de la crise sanitaire.

Elle s'élève à 150 € pour un couple ou 300 € par famille, renouvelable une fois, dans la limite de l'enveloppe budgétaire annuelle de la ville.

Cette aide concerne les personnes ayant subi un chômage partiel, une perte d'emploi ou un arrêt maladie ayant entraîné une baisse de ressources ou une augmentation de charges, qui n'ont pas droit à d'autres aides (départementales, CAF notamment) ou qui ont épuisé leurs aides.

Renseignements

Tél. : 01 48 90 20 00

ORLY SOLIDAIRE

Depuis mars, le Ccas a renforcé ses dispositifs sociaux pour accompagner les familles ou les personnes isolées en difficulté :

- ✦ taxi social
- ✦ approvisionnement de denrées alimentaires et pharmaceutiques (sous conditions)
- ✦ portage de repas

Renseignements

Tél. : 01 48 90 21 33

DÉPLACEMENTS EN VILLE

DONNEZ VOTRE AVIS !



Deux temps d'échanges sont organisés dans les prochaines semaines pour améliorer ensemble les déplacements à pied, en deux roues et en voiture à Orly.

La ville a fait appel à un bureau d'étude pour réaliser un plan de mobilité durable pour les 10 ans à venir. Objectifs : favoriser les modes de déplacements doux (vélo, trottinette, marche à pied), mieux relier les quartiers entre eux et créer une continuité entre les voies d'Orly et celles des communes voisines. Pour mieux connaître vos habitudes et prendre en compte vos attentes, deux ateliers sont organisés à la rentrée.

Un atelier-vélo se tiendra le **samedi 10 octobre** au matin. 15 personnes volontaires devront **parcourir la ville à vélo** pour signaler des dysfonctionnements et proposer des aménagements. **Il est nécessaire d'être équipé d'un vélo pour participer.** Inscriptions : a.laignel@vizea.fr.

Une concertation en ligne sera menée, **du 14 septembre au 11 octobre**. Sur une carte, vous pourrez indiquer vos propositions d'aménagements. Un questionnaire vous invitera aussi à exprimer vos besoins en matière de déplacements.

Plus d'informations
www.mairie-orly.fr



Nouveau PLU

RÉVÉLONS LES ATOUTS D'ORLY

Entré en vigueur le 24 juillet dernier, le nouveau Plan local d'urbanisme (PLU) d'Orly dessine la ville de demain : dynamique, attractive et verte.

Adopté à l'issue de plusieurs années d'étude et de concertation (réunions publiques avec les habitants, journal dédié, enquête publique...), ce nouveau PLU fixe les grandes intentions de développement de la ville pour les années à venir ainsi que les règles de constructibilité.



Il prévoit notamment la poursuite de la **redynamisation du Centre ancien**, avec entre autres l'acquisition par la ville de locaux pour y développer de nouveaux commerces de proximité et la création de quelques logements dans le respect de l'identité du quartier.

L'ensemble des **quartiers pavillonnaires** (Noyer Grenot, Parc de la Cloche, Clos Pantin, Sentiers...) bénéficient de nouvelles règles d'urbanisme qui permettent de les préserver et de limiter la construction de logements collectifs.

À l'Est de la ville, le **Nouveau projet de renouvellement urbain** (NPRU) viendra offrir un nouveau visage à plusieurs quartiers,

avec des logements modernisés et neufs, de nouveaux commerces et des équipements publics (voir ci-contre).

Sur le secteur du **Senia** et des **Carrières**, certains espaces très urbanisés et parfois délaissés (parkings, entrepôts...) d'aujourd'hui laisseront place demain à **des quartiers d'habitation modernes**, dotés de nouveaux espaces verts, de commerces et d'équipements de proximité. La vocation économique du Senia, en grande partie conservée, sera par ailleurs redynamisée. La Cité Jardins sera pleinement préservée. La ligne 14 du métro y arrivera en 2024.

Sur l'ensemble de la ville, la **présence de la nature sera renforcée**, de la Seine jusqu'au plateau du Senia, permettant la circulation de la faune et de la flore et offrant aux Orlysiens des parcs et jardins généreux (existants et futurs). L'actuel bois des Roses sera préservé. La ville a également sanctuarisé un vaste espace naturel au contact de la Seine qui accueillera demain un grand parc ouvert au public et un espace naturel protégé autour de la « darse » (bassin) de l'usine Eau de Paris. Une passerelle est en projet pour relier à pied ou en vélo la gare des Saules à celle de Villeneuve-Triage, de l'autre côté de la Seine. Le nouveau PLU a ainsi l'ambition de retrouver la Seine et de permettre à tous d'y accéder.

Plus d'informations
www.mairie-orly.fr
Service urbanisme : 01 48 90 22 40



Quartiers Est

LES PROJETS DE NOUVEAUX QUARTIERS SE PRÉCISENT

Les quartiers Est d'Orly (Pierre-au-Prêtre, Calmette, Anotera, Lopofa, Aviateurs, Navigateurs) vont continuer à se transformer dans les prochaines années pour offrir aux habitants un cadre de vie de qualité et de nouveaux équipements scolaires, culturels et de santé. Quatre réunions seront organisées en fin d'année pour recueillir vos avis.

Un projet ambitieux

Alors que le premier Projet de rénovation urbaine (PRU) s'achève, la ville d'Orly est en effet engagée dans un Nouveau projet de renouvellement urbain (NPRU) pour moderniser ses quartiers Est. La convention a été officiellement signée l'an passé. Les objectifs sont multiples : offrir un meilleur cadre de vie aux habitants avec la réalisation de logements de qualité ; aménager de nouveaux espaces verts et des voies apaisées ; viser l'efficacité énergétique des résidences ; améliorer les équipements publics ; renforcer l'offre économique et culturelle ; associer les habitants dans la réalisation du projet.

Le NPRU prévoit pour les 10 ans à venir la démolition de 543 logements, la construction de 943 logements et la réhabilitation de 230 logements (dès 2021), à l'Est d'Orly. Les relogements nécessaires sont en cours depuis plusieurs mois.

Le programme prévoit aussi l'agrandissement du Parc Mermoz, la création de pistes cyclables,

de nouveaux équipements pour la petite enfance et l'enfance (crèche intercommunale, halte-garderie, deux nouveaux groupes scolaires à Calmette et aux Aviateurs, restructuration de l'école Joliot-Curie, reconstruction de l'école maternelle Paul Éluard), la réhabilitation du gymnase Desnos, une nouvelle médiathèque ainsi qu'une maison de santé aux Navigateurs.

Où en est-on ?

Cet automne, une Zone d'Aménagement Concerté (ZAC) appelée « Aurore » va être créée et l'actuelle ZAC « Pierre-au-Prêtre » va être modifiée. Ces démarches doivent faciliter la transformation des quartiers Est et seront l'occasion de recueillir vos avis sur les projets envisagés par la ville.

Ainsi, quatre réunions publiques vont être organisées les 17 et 24 novembre, 1^{er} et 8 décembre prochains. La ville et Valophis feront alors le point avec vous sur le déroulement et l'avancée de ce grand projet.

RÉGLEMENTATION POUR UN VOISINAGE HEUREUX



Pour que chacun puisse profiter d'un cadre de vie agréable, diverses règles sont mises en place à Orly, par exemple :

- ❖ Les travaux de bricolage et de jardinage bruyants (tondeuses à gazon, perceuses...) ne sont autorisés qu'aux horaires suivants : de 8h à 12h et de 14h à 19h30 les jours ouvrables, de 9h à 12h et de 15h à 19h les samedis, de 10h à 12h les dimanches et jours fériés.
- ❖ Les bruits liés aux chantiers publics ou privés sont interdits entre 18h et 8h les jours ouvrés, et toute la journée les samedis, dimanches et jours fériés, sauf dérogation.
- ❖ Les propriétaires d'animaux sont tenus de prendre les mesures propres à préserver la tranquillité du voisinage, de jour comme de nuit.
- ❖ Tout propriétaire est tenu d'entretenir son terrain et de maintenir la végétation dans les limites de sa propriété.

La ville à vos côtés

Pour signaler une situation gênante, vous pouvez contacter le Guichet unique (01 48 90 20 00), utiliser le site de la ville mairie-orly.fr ou l'application mobile Ville d'Orly.

En cas de conflit avec un voisin, le médiateur du Point d'accès au droit peut vous aider (01 48 53 69 28).

ZOOM SUR ORLY EN MOUVEMENT

Ici et là, des petits et grands chantiers sont menés pour vous rendre la ville plus agréable. Régulièrement dans cette double page, nous vous proposons un aperçu de quelques chantiers récents ou à venir qui agissent, chacun à leur échelle, sur la vie des quartiers.



Bâtiments modulaires

Pour accompagner l'ouverture de nouvelles classes, des bâtiments préfabriqués ont été installés au sein des maternelles Jean Moulin et Romain Rolland.

Romain Rolland

Divers travaux ont été menés durant l'été au sein du groupe scolaire Romain Rolland : pose de stores anti-chaaleur sur certaines façades, remplacement de portes de sanitaires...



Rue Pierre Corneille

D'importants travaux de renouvellement de la voirie et des réseaux ont été lancés cet été rue Pierre Corneille (désamiantage, remplacement des canalisations, rénovation de la chaussée...). Ils se poursuivront jusqu'à l'automne.



École Noyer-Grenot

Les travaux d'agrandissement et de rénovation de l'école Noyer-Grenot ont bien progressé ces dernières semaines. Ils se poursuivront jusqu'à l'été 2021. Plus d'informations en page 9.



Deux nouveaux jeux

Deux nouvelles structures de jeux ont été installées dans la cour de l'école maternelle Frédéric Joliot Curie. Les sols souples ont aussi été rénovés.

Nouvelle climatisation

Pour le bien-être des tout-petits, une nouvelle climatisation a été installée dans le dortoir de la maternelle Paul Éluard.



Pour les tout-petits

Une aire de jeux pour les tout-petits a été aménagée durant l'été au sein du Parc Méliès.



Résidence Méliès

Les travaux d'agrandissement et de modernisation de la Résidence seniors Méliès sont quasiment terminés. Plus d'infos en page 24.

École du Centre

Les sanitaires de la cour ont été remplacés.



Tram 9

L'aménagement du Tram 9 se poursuit, à travers la ville. Plus d'infos en page 19.



Tous au frais

La ville a acheté deux îlots de fraîcheur, installés tout l'été place Saint Exupéry et dans le parc du Centre administratif. Ces fontaines permettent de se rafraîchir avec leurs brumisateurs, pluies de gouttelettes, jets venants du sol...



Un nouveau jeu

La cour de l'école Marcel Cachin B bénéficie depuis cet été d'un nouveau jeu. Les sols souples ont aussi été rénovés.



RETOUR SUR L'INSTALLATION DU NOUVEAU CONSEIL MUNICIPAL

Le Conseil municipal d'installation de la nouvelle mandature a eu lieu le 4 juillet dernier, au matin. Sans surprise, les conseillers municipaux ont réélu la maire d'Orly, Christine Janodet, arrivée avec la liste « Orly pour tous » en tête du second tour des élections municipales.

Comme le veut le protocole, c'est le doyen de l'assemblée, Dahmane Bessami (liste « Orly pour tous »), qui a d'abord présidé la séance d'installation du Conseil municipal. Une séance intense - 49 points à l'ordre du jour et plus de 3h15 de durée - et singulière : elle s'est tenue en mairie à huis clos par précaution sanitaire, avec masques de protection et distanciation physique autant que possible, et était diffusée en direct sur internet (vidéo disponible sur la chaîne Youtube de la ville). Imène Ben Cheikh (liste « Orly pour tous ») en a été la secrétaire.

Un bureau de vote a quant à lui été constitué pour procéder aux élections du jour : Seydi Ba (liste « Orly pour tous ») ainsi que Jean-François Chazottes (liste « Orly pour tous ») en ont été les assesseurs.

ÉLECTIONS ET DÉSIGNATIONS EN CASCADE

Les 35 conseillers ont voté à bulletin secret pour élire le Maire. Christine Janodet (liste « Orly pour tous ») a été élue pour un troisième mandat à la majorité absolue par 27 voix contre 6 pour Brahim Messaci (liste « Agir ensemble pour Orly »), seul candidat d'opposition en lice, et 2 votes blancs. « Je suis très heureuse de la confiance que vous m'avez renouvelée et que les Orlysiens m'ont renouvelée. Dès demain, l'équipe qui m'accompagne se mettra au travail afin de concrétiser nos engagements pour Orly : porter et défendre les intérêts des Orlysiens et de notre ville », a-t-elle déclaré avant de prendre la présidence de la séance.

Celle-ci s'est poursuivie par l'élection des 10 adjoints au Maire et des 3 adjoints de quartiers (voir page 20). Puis par la lecture de la charte de l'élu et par une série de votes à main levée ou à bulletin secret selon les cas (voir page 22 ou compte-rendu du Conseil municipal sur le site de la ville) : désignations de délégués et de représentants auprès des différentes instances et intercommunalités (voir page 21) dont Orly est membre.

LA PAROLE PROPOSÉE AUX GROUPES POLITIQUES

Une interruption de séance proposée par Christine Janodet a permis à chaque groupe du nouveau Conseil municipal la possibilité de s'exprimer.



Christophe Di Cicco a d'abord pris la parole pour « Orly ensemble », assurant que « nous saurons être au service et à l'écoute de notre commune, notre bien commun, des Orlysiens sur le terrain (...), assurant une opposition vigilante, intelligente, cordiale, constructive et sereine pour les 6 années à venir. »

Philippe Bouriachi et Florence Aït Salah ont eux pris la parole au nom du groupe « Agir ensemble pour Orly », soulignant la question environnementale mais aussi celle économique et sociale conséquentes à la pandémie de Covid-19. « Nous serons un groupe de construction », a précisé Philippe Bouriachi.

Imène Ben Cheikh, Nathalie Besniet, Thierry Atlan et Christine Janodet ont conclu au nom de la majorité municipale (« Orly pour tous »), insistant sur la qualité des services publics, la solidarité ou l'écologie. « Ce nouveau mandat va nous permettre (...) de poursuivre notre action et nos projets avec passion et ambition pour Orly et ses habitants, aussi avec exigence et sens de la gestion », a déclaré Imène Ben Cheikh. « Ensemble, nous créerons une ville nature, au visage toujours plus humain, solidaire afin de préparer la ville de demain », a conclu la Maire.

LA CHARTE DE L'ÉLU LOCAL

La première réunion du nouveau conseil municipal a été l'occasion de rappeler les règles déontologiques qui s'imposent aux élus locaux.

1. L'élu local exerce ses fonctions avec impartialité, diligence, dignité, probité et intégrité.
2. Dans l'exercice de son mandat, l'élu local poursuit le seul intérêt général, à l'exclusion de tout intérêt qui lui soit personnel, directement ou indirectement, ou de tout autre intérêt particulier.
3. L'élu local veille à prévenir ou à faire cesser immédiatement tout conflit d'intérêts. Lorsque ses intérêts personnels sont en cause dans les affaires soumises à l'organe délibérant dont il est membre, l'élu local s'engage à les faire connaître avant le débat et le vote.
4. L'élu local s'engage à ne pas utiliser les ressources et les moyens mis à sa disposition pour l'exercice de son mandat ou de ses fonctions à d'autres fins.
5. Dans l'exercice de ses fonctions, l'élu local s'abstient de prendre des mesures lui accordant un avantage personnel ou professionnel futur après la cessation de son mandat et de ses fonctions.
6. L'élu local participe avec assiduité aux réunions de l'organe délibérant et des instances au sein desquelles il a été désigné.
7. Issu du suffrage universel, l'élu local est et reste responsable de ses actes pour la durée de son mandat devant l'ensemble des citoyens de la collectivité territoriale, à qui il rend compte des actes et décisions pris dans le cadre de ses fonctions.

VOS ÉLUS

VOTRE NOUVEAU CONSEIL MUNICIPAL

Christine JANODET

Maire

Finances, communication, grands projets urbains, habitat, relations publiques, droit des femmes. Conseillère départementale du Val-de-Marne



Jean-François CHAZOTTES

1^{er} adjoint au maire

Aménagement, travaux, urbanisme, tranquillité publique



Imène BEN CHEIKH

Adjointe au maire

Éducation, enfance, petite enfance, restauration, réussite éducative



Stéphanie BARRÉ

Adjointe au maire

Santé, prévention



Hamide KERMANI

Adjoint au maire

Citoyenneté, jeunesse, sport



Nathalie BESNIET

Adjointe au maire

Culture, vie associative, égalité femmes/hommes, jumelage, mémoires, archives



Thierry ATLAN

Adjoint au maire

Affaires générales, relations citoyens, planification financière



Sana EL AMRANI

Adjointe au maire

Développement économique, commerce, politique de l'emploi



Farid RADJOUH

Adjoint au maire

Ressources humaines, instances paritaires, formation professionnelle du personnel communal



Karine BETTAYEB

Adjointe au maire

Solidarité, accès aux droits, pôle autonomie



Franck-Éric BAUM

Adjoint au maire

Développement durable, transition écologique, environnement, hygiène



Alain GIRARD

Adjoint au maire de quartier Est



Thierry CHAUDRON

Adjoint au maire de quartier Ouest



Maribel AVILES CORONA

Adjointe au maire de quartier Centre



Marilyne HERLIN

Conseillère municipale

Hygiène, sécurité, accessibilité mobilité déplacement



Ramzi HAMZA

Conseiller municipal

Grands projets urbains, politique de la ville



Josiane DAUTRY

Conseillère municipale

Jumelage, coopération décentralisée



Jinny BAGÉ

Conseiller municipal

Pôle des solidarités



Malikat VERA

Conseillère municipale

Petite enfance



Renaud LERUDE

Conseiller municipal

Gestion urbaine de proximité



Mylène DIBATISTA

Conseillère municipale

Projet d'administration, démarche qualité



Dahmane BESSAMI

Conseiller municipal

Sécurité des bâtiments et des établissements recevant du public



Roseline CHARLES-ELIE-NELSON

Conseillère municipale

Vie scolaire, action éducative maternelle



Yann GILBERT

Conseiller municipal

Formation professionnelle, insertion par l'emploi



Kheira SIONIS

Conseillère municipale

Pôle autonomie



Seydi BA

Conseiller municipal

Accompagnement vers l'égalité des chances



Maliha LEMBA

Conseillère municipale

Réussite éducative



Brahim MESSACI

Conseiller municipal (Opposition)



Noéline TANFOURI

Conseillère municipale (Opposition)



Florence AÏT-SALAH-LECERVOISIER

Conseillère municipale (Opposition)



Sylvain CAPLIER

Conseiller municipal (Opposition)



Philippe BOURIACHI

Conseiller municipal



Kathy GUERCHE

Conseillère municipale



Christophe DI CICCIO

Conseiller municipal (Opposition)



Nicole DURU BERREBI

Conseillère municipale (Opposition)



VOS REPRÉSENTANTS À L'ÉCHELLE INTERCOMMUNALE

Les élections municipales vont de pair avec l'élection ou la désignation de représentants d'Orly au sein des deux intercommunalités que sont la Métropole du Grand Paris et le Grand-Orly Seine Bièvre. La maire siège de fait dans ces deux instances.

MÉTROPOLE DU GRAND PARIS

Christine JANODET - Conseillère métropolitaine titulaire

Jinny BAGÉ - Conseiller métropolitain suppléant

Elle regroupe les 131 communes de Paris et sa région et a pour but d'améliorer le cadre de vie et de réduire les inégalités entre les territoires. Ses projets portent sur l'aménagement de l'espace public, la nature dans la ville et le développement économique.

À Orly, la métropole et la ville travaillent sur la création d'une passerelle sur la Seine pour permettre aux Orlysiens d'avoir facilement accès au RER D à Villeneuve-Saint-Georges et sur l'aménagement de nouveaux quartiers au Senia, en vue de l'arrivée de la ligne 14 du métro en 2024. Deux autres projets sont à l'étude : la création d'un bioparc près de la Seine et des voies de circulation douce qui traverseront toute la ville. Son Conseil est composé de 208 conseillers.

GRAND ORLY-SEINE BIÈVRE

Christine JANODET - Conseillère territoriale

Imène BEN CHEIKH - Conseillère territoriale, Vice-présidente chargée de l'emploi, de la formation et de l'insertion professionnelle

Renaud LERUDE - Conseiller territorial

Il réunit 24 villes du sud de Paris, d'Arcueil à Viry-Châtillon en passant par Orly ! Il permet de travailler ensemble pour un meilleur développement du territoire : gestion des déchets, accès à l'emploi, attractivité pour les entreprises... Il élabore aussi le plan local d'urbanisme commun aux 24 villes ainsi qu'un plan climat-air-énergie (énergies renouvelables et maîtrise de la consommation). Son Conseil est composé de 102 conseillers.



BIO EXPRESS

Christine Janodet est née le 29 septembre 1956 à Orly, où elle a toutes ses attaches.

Par volonté d'indépendance et de liberté, elle n'est membre d'aucun parti politique.

Son parcours

- De 1980 à 1984 – Agent administratif, service achats, à la Ville d'Orly
- De 1984 à 2008 – Directrice du Cispo
- De 2008 à 2009 – Première adjointe de la Ville d'Orly
- **Depuis 2008 – Conseillère départementale**
- **Depuis 2009 – Maire d'Orly**

VOTRE MAIRE

CHRISTINE JANODET

Attachée à sa ville et à ses habitants, Christine Janodet a eu la grande joie d'être réélue maire d'Orly pour les six prochaines années. Six années durant lesquelles elle et son équipe s'investiront pleinement pour Orly et pour les Orlysiens.

Heureuse, tout simplement. C'est par ce mot, qui a guidé son tout premier discours de la mandature, que Christine Janodet résume son état d'esprit. Bien sûr, ces élections municipales ont été marquées par la crise de la Covid-19 et par une faible participation. Ce sont de vraies déceptions. Néanmoins, c'est avec un enthousiasme franc et beaucoup de reconnaissance qu'elle aborde ce nouveau mandat.

UN ENGAGEMENT DE LONGUE DATE

Christine Janodet est devenue maire d'Orly pour la première fois en 2009, où elle a succédé à Gaston Viens en cours de mandat. Elle a par la suite été élue au suffrage universel direct une première fois en 2014 et une seconde fois aujourd'hui.

Orly est sa ville de cœur. « J'y suis née il y a bientôt 64 ans. J'y ai grandi, j'y ai fait toute ma scolarité, j'y ai toute ma famille, j'y ai eu mes premiers postes et c'est cette ville qui m'a donné l'opportunité professionnelle et politique de mon engagement actuel », résume-t-elle.

Son éducation a été guidée par des valeurs de solidarité. « J'ai toujours eu cette volonté de faire quelque chose que j'aime, tout en apportant ce que je pouvais aux autres. »

« J'ai travaillé plus de 20 ans dans un organisme de formation en insertion sociale et professionnelle qui s'appelait le Cispo et qui était sous statut associatif ». C'est via cette expérience qu'elle noue de premiers liens avec le maire de l'époque, Gaston Viens. En 2006, il l'invite à rejoindre son cabinet, en parallèle de son activité au Cispo, pour travailler sur des dossiers urbains majeurs : naissance de l'EPA ORSA, premier programme de rénovation urbaine (ANRU1), Zone franche urbaine.

De fils en aiguilles, Christine Janodet et Gastons Viens nouent alors des points de convergence politique. En 2008, il lui propose de figurer sur sa liste en 2^e position puis la nomme Première maire adjointe. En 2009, il démissionne et lui passe la main. Elle est alors élue par le Conseil municipal en place, puis remportera les élections municipales en 2014 et en 2020.

PRÉPARER L'AVENIR

« Le mandat de maire est le mandat le plus proche des concitoyens. C'est quelque chose de très concret et très intéressant car cela offre de grandes perspectives »,

explique l'élue. Pour permettre aux grands projets de se concrétiser, il faut souvent plusieurs mandats, ou en tout cas une continuité d'intentions. Les projets de transformations de quartiers se jouent sur 10, 15, parfois 20 ans. Le premier projet de rénovation urbaine (ANRU1), signé en 2005 par Gaston Viens s'est ainsi achevé entre 2015 et 2020.

Parmi les projets qui lui tiennent le plus à cœur, Christine Janodet cite d'ailleurs la finalisation de l'ANRU1. Elle évoque aussi le Nouveau projet de renouvellement urbain (ANRU2/NPRU) « qui va parfaire les quartiers du grand ensemble d'Orly dans les prochaines années, pour leur rendre un autre

«
Vous pouvez compter
sur mon engagement
pour faire d'Orly
la ville dans laquelle
vous avez envie de vivre
pour vous,
pour vos enfants,
pour vos petits-
enfants et pour
l'avenir
»

cachet et leur apporter davantage de mixité dans tous les sens du terme : mixité sociale, en termes de logements ou encore en termes d'activités avec de nouveaux commerces... ».

« Une grande partie du futur mandat sera aussi de travailler au développement des quartiers en proximité des moyens de transports », ajoute-t-elle. Sur le secteur du Senia, un nouveau quartier reliant la future station du métro 14 doit ainsi voir le jour. Côté Seine, la ville a par ailleurs « sanctuarisé » dans son dernier PLU (Plan local d'urbanisme) le secteur des Vœux, magnifique espace de biodiversité qui sera préservé et ouvert progressivement aux habitants.

Une passerelle pour relier l'autre rive de la Seine est aussi à l'étude. « Ce sont des projets à très long terme mais qui doivent être travaillés dès aujourd'hui », précise l'élue.

ÊTRE À L'ÉCOUTE

« Tous ces projets doivent être imaginés au maximum avec les citoyens », insiste Christine Janodet. La démocratie participative est d'ailleurs l'un des axes qui lui tiennent le plus à cœur et qu'elle souhaite continuer à développer. « Il faut aussi être proactifs en matière d'écologie et de développement durable, c'est devenu essentiel », poursuit celle qui prévoit de renforcer la nature en ville à travers tout le territoire dans les prochaines années. « Et puis il y a les valeurs de solidarité, d'entraide et de connaissance des autres, qui sont très importantes pour moi. Seule, une ville, une institution, des services publics ne peuvent rien. Mais ils peuvent être en appui des réseaux associatifs et citoyens pour générer des solidarités trans-quartiers, trans-cultures, trans-sociales » ajoute l'élue, fermement décidée à œuvrer pour une ville agréable à vivre, pour aujourd'hui comme pour demain.

VOS ÉLUS

CONSEIL MUNICIPAL DU 4 JUILLET

PRINCIPALES DÉLIBÉRATIONS

Les 35 conseillers municipaux d'Orly élus le 28 juin dernier se sont réunis pour la première fois le samedi 4 juillet 2020.

L'ordre du jour du premier conseil municipal comprenait l'élection du Maire et de ses adjoints ainsi que la désignation des élus qui siégeront dans les différentes instances où la municipalité doit être représentée.

Vous trouverez ci-dessous le résultat des principaux votes. Le compte-rendu complet de la réunion est disponible sur mairie-orly.fr. Une présentation de chaque élu et des missions qu'il prend en charge vous est proposée en pages 20-21 de ce journal.



Élection du maire

Christine Janodet a été élue maire d'Orly. Son parcours et son projet pour la ville sont détaillés pages 18 et 19.

Élue à la majorité absolue

Élection des 10 adjoints au maire et des 3 adjoints de quartiers

Adjoints au Maire : Jean-François Chazottes, Imène Ben Cheikh, Stéphanie Barré, Hamide Kermani, Nathalie Besniet, Thierry Atlan, Sana El Amrani, Farid Radjoui, Karine Bettayeb, Frank-Éric Baum.
Adjoints de quartiers : Alain Girard (Est), Thierry Chaudron (Ouest), Maribel Aviles Corona (Centre).

Délégations détaillées en pages 20-21.

Élus à la majorité absolue (28 voix pour, 7 votes blancs des groupes Agir ensemble pour Orly et Orly ensemble)

Désignation des représentants de la commune au sein du Conseil d'administration du CCAS

Karine Bettayeb, Jinny Bagé, Kheira Sionis et Imène Ben Cheikh ont été désignés pour siéger au Conseil d'administration du Centre communal d'action sociale (Ccas).

Adopté à la proportionnelle au plus fort reste

Désignation des délégués du Conseil municipal au Comité de gestion de la caisse des écoles

Christine Janodet (Présidente et membre de droit), Imène Ben Cheikh, Roselyne Charles-Elie-Nelson, Malikat Vera, Karine Bettayeb, Yann Gilbert ont été désignés.

Adopté à la majorité absolue (28 voix pour, 7 votes blancs des groupes Agir ensemble pour Orly et Orly ensemble)

Désignation des élus devant siéger au Conseil d'administration des collèges et lycées.

Pour le collège Robert Desnos : Imène Ben Cheikh et Stéphanie Barré.
Pour le collège Dorval : Imène Ben Cheikh et Hamide Kermani.
Pour le lycée Armand Guillaumin : Yann Gilbert et Alain Girard.

Adopté à la majorité

Désignation des conseillers municipaux siégeant au sein de chacun des Conseils de quartier.

Conseil de Quartiers Centre : Maribel Aviles Corona, Roselyne Charles-Elie-Nelson, Mylène Dibastista, Thierry Atlan (élus de la majorité) et Philippe Bouriachi (conseiller municipal).

Conseil de Quartiers Ouest : Thierry Chaudron, Jinny Bagé, Yann Gilbert, Malikat Vera (élus de la majorité) et Sylvain Caplier (conseiller municipal d'opposition).

Conseil de Quartiers Est : Alain Girard, Frank-Éric Baum, Ramzi Hamza, Josiane Dautry, Seydi Ba (élus de la majorité) et Nicole Berrebi (conseillère municipale d'opposition).

Adopté à la proportionnelle à la plus forte moyenne

Désignation des membres du Conseil municipal devant siéger au comité du syndicat intercommunal pour la gestion et animation d'un Plan Local pour l'Insertion et l'Emploi (Plie)

Sana El Amrani et Yann Gilbert sont titulaires, Seydi Ba et Hamide Kermani suppléants.

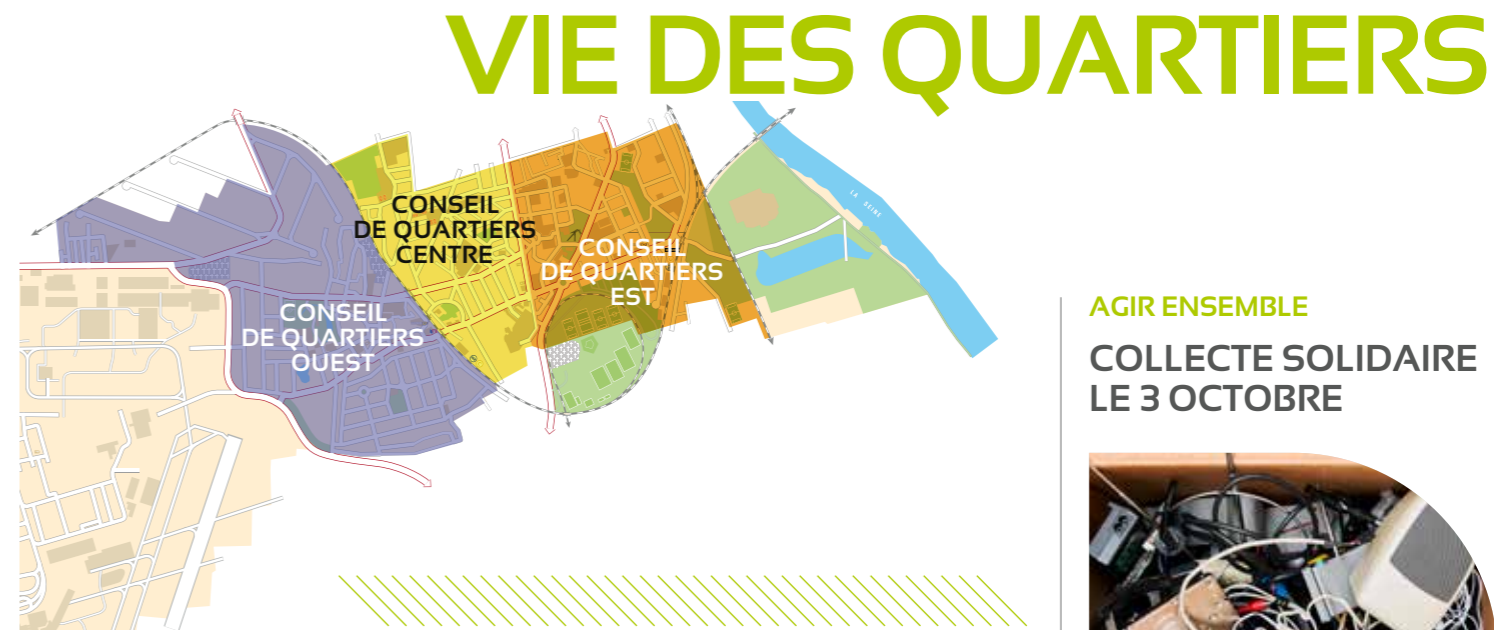
Adapté à la majorité

Désignation des délégués du Conseil municipal au Conseil d'administration de la Mission locale

La Mission locale d'Orly-Choisy-le-Roi-Villeneuve-le-Roi et Ablon est une structure intercommunale qui accueille les jeunes de 16 à 25 ans et les accompagne dans leur parcours d'insertion professionnelle et sociale

Sana El Amrani, Yann Gilbert, Malika Lemba et Seydi Ba ont été désignés pour siéger au Conseil d'administration.

Adopté à la majorité



CONSEILS DE QUARTIERS

ET SI VOUS ÉTIEZ CANDIDAT ?

Vous souhaitez vous investir dans la vie de votre quartier ? Vous avez des idées pour améliorer votre quartier ? Jusqu'au 12 octobre, vous pouvez proposer votre candidature pour rejoindre l'un des trois Conseils de quartiers d'Orly.

La création de Conseils de quartiers est obligatoire pour les communes de plus de 80 000 habitants et reste une option pour les autres. À Orly, dès 2008, la ville a fait le choix de se doter de trois conseils de quartiers, animés et présidés par trois adjoints au maire de quartier.

Objectifs : Développer des espaces publics de rencontres et de débats entre les habitants et les élus. Lieu d'échange, de proximité, de consultation, de convivialité, le Conseil de quartiers est une composante à part entière de la démocratie participative.

Composition : Chaque Conseil comprend trois collèges : les élus (4 personnes dont le Président), les habitants (8 membres), les acteurs

sociaux/économiques (8 membres), Président ou trésorier pour les associations.

Fréquence et thématiques des réunions : Environ 1 fois par trimestre. L'ordre du jour suit les grands projets et temps forts sur les quartiers concernés.

Durée du mandat : 2 ans pour les habitants et acteurs sociaux/économiques.

Date limite de candidature : 12 octobre 2020

Date du tirage au sort : novembre 2020

Plus d'informations
www.mairie-orly.fr

AGIR ENSEMBLE

COLLECTE SOLIDAIRE LE 3 OCTOBRE



Une nouvelle collecte solidaire est organisée le samedi 3 octobre prochain, de 10h à 14h, parvis du Centre administratif municipal.

Ce service de proximité vous permet de déposer les appareils électriques et électroniques dont vous n'avez plus l'utilité, qu'ils soient en état de marche ou hors d'usage (frigo, machine à laver, téléphone, sèche-cheveux, aspirateurs, télévision, ordinateurs, disques durs, câbles...).

Ils sont ensuite triés, réemployés par une structure de l'économie sociale et solidaire ou recyclés par Écosystèmes.

Depuis le début de l'année, 50 habitants d'Orly ont participé aux collectes solidaires et 465 kg d'anciens équipements électriques ont pu être collectés.



BULLETIN DE CANDIDATURE CONSEILS DE QUARTIERS

Prénom :

Nom :

Adresse :

Téléphone :

E-mail :

Atteste habiter * ou travailler dans le quartier concerné et faire acte de candidature pour devenir membre du Conseil de quartiers :

Votre secteur : Ouest Centre Est

Votre collège : Habitants

Acteurs socio-économiques et associatifs

Date : Signature :

Pièces à fournir :

- Pour les habitants : justificatif de domicile (quittance de loyer ou facture EDF, téléphone)
- Pour les commerces/entreprises : extrait du Kbis
- Pour les associations : la liste des membres du bureau

Bulletin à retourner à l'adresse suivante :
Ville d'Orly - Direction de la Démocratie de Proximité
7 avenue Adrien Raynal
94310 Orly



VIE DES QUARTIERS

VOIES SNCF

AMÉNAGEMENT
DE NOUVELLES VOIES

En septembre, les travaux d'aménagement de nouvelles voies et de caténaires se poursuivent entre les gares d'Orly Ville et les Saules.

Jusqu'au mercredi 30 septembre

Du lundi matin au vendredi soir, des travaux de terrassement seront réalisés **de jour comme de nuit**.

La Sncf met tout en œuvre pour réduire au mieux le bruit généré.

Plus d'informations

projet.massy-valenton-est@sncf.fr
idf.sncf-reseau.com

NOUVEAU MUR
ANTI-BRUIT

Le mur anti-bruit a été achevé au mois d'août.

Il se trouve le long de la voie ferrée d'Orly et permettra de protéger les riverains des nuisances sonores.

Un prolongement de ce mur est prévu dans les mois à venir.



TRAM9

LE POINT SUR
L'AVANCÉE DU CHANTIER

La réalisation de la ligne Tram 9 se poursuit à Orly et tout au long du tracé, malgré les impacts liés à l'épidémie Covid-19. Dans le respect des mesures sanitaires, les équipes pluridisciplinaires sont à l'œuvre !

En ce début septembre, plusieurs aménagements sont désormais achevés :

- ❖ Les rails sont posés place Gaston Viens, au niveau du rond-point Marcel Cachin, voie des Saules et au carrefour de la voie des Cosmonautes et de la voie de Bouvray ;
- ❖ Les mâts destinés à supporter les lignes aériennes de contact sont en place sur la voie des Saules et l'avenue Adrien Raynal ;
- ❖ Les aménagements urbains sont quasi terminés sur la place Gaston Viens et aux alentours de la future station. Les dallages et les enrobés définitifs sont réalisés. Du mobilier urbain est installé et l'aménagement de la station est en cours.

Les essais se poursuivent entre l'atelier-garage et la station Christophe Colomb afin de tester les rames et le système de transport.

Prochaines étapes

D'ici la fin de l'année 2020, et en espérant que de nouvelles contraintes liées au Covid-19 ne surgissent pas, le programme sera le suivant :

- ❖ Achèvement des aménagements urbains incluant les premiers semis à l'automne, aux abords de la plateforme ;
- ❖ Livraison finale des 22 rames à l'atelier-garage ;
- ❖ Poursuite des essais techniques sur la zone d'essai ;
- ❖ Fin des travaux à l'atelier-garage.

Parallèlement à ces avancées, les équipes procéderont au déroulage de la ligne aérienne de contact à partir du mois de septembre, de la rue Robert Peary et en remontant sur la RD5. Les essais de ligne démarreront à partir de début décembre. Au-delà de la zone d'essai actuelle, des tramways à vide circuleront alors sur la plateforme.

Paris-Orly en 30 minutes

Le Tram 9 reliera la Porte de Choisy à Paris au centre-ville d'Orly en 30 minutes. Ses 19 stations desserviront 6 villes : Paris 13^e, Ivry-sur-Seine, Vitry-sur-Seine, Choisy-le-Roi, Thiais et Orlyville.

Plus d'informations

www.tram9.fr

TERRE HUMAINE 94

PROCHAINS
RENDEZ-VOUS

Terre humaine 94 organise de nouveaux événements :

- ❖ **Sortie à Meaux** samedi 19 septembre : visite du musée le matin, pique-nique sur place puis visite de la fromagerie l'après-midi (masque obligatoire)
 - ❖ **Rallye** dimanche 27 septembre dans le 13^e arrondissement de Paris
 - ❖ **Ponts de Paris** samedi 10 octobre
 - ❖ **Sucré/salé** dimanche 11 octobre
- Pour rejoindre l'association et vous inscrire aux activités, rendez-vous à la permanence organisée au Centre culturel chaque mercredi (hors vacances scolaires), de 16h à 18h.

Renseignements

Tél : 06 73 95 06 62

UNIVERSITÉ POUR TOUS
REPRISE DES
ACTIVITÉS

L'Université pour tous reprend ses activités :

- ❖ Fin septembre / début octobre : **Assemblée générale** (pensez à votre adhésion !)
 - ❖ Fin septembre / début octobre : **exposition et réinscriptions**
- Autres activités prévues : sortie de Noël, ateliers, excursions.

Renseignements

Tél. : 06 72 11 30 43

ÉVÉNEMENTS
ANNULATIONS

La journée des associations et du sport prévue le 5 septembre a été annulée.

Tous les événements sont susceptibles d'être annulés selon l'évolution de la situation sanitaire.



LES PETITS FRÈRES DES PAUVRES

NON À L'ISOLEMENT DE NOS AÎNÉS

Les Petits Frères des Pauvres recherchent activement des bénévoles à Orly et aux alentours.

À travers des animations collectives ou lors d'une simple visite, venez apporter une présence fraternelle et attentive aux personnes âgées accompagnées par l'association. Partager un café, fêter un anniversaire, jouer aux cartes, discuter... Des actions simples à première vue mais qui permettent à nos aînés isolés de recréer des liens et faire partie du monde qui les entoure... « J'avais arrêté de vivre à cause de cette solitude mais, depuis que je connais l'association, je vis comme une deuxième vie », témoigne Tran, 80 ans.

Plus d'informations

Tél. : 06 14 97 35 24
ou 06 08 62 38 44
banlieue.avro@
petitsfreresdespauvres.fr
petitsfreresdespauvres.fr



LIBAN : APPEL AUX DONNS

Suite aux événements survenus à Beyrouth le 4 août 2020, la ville d'Orly appelle les Orlyens-ne-s à se mobiliser et à soutenir le peuple libanais en faisant un don auprès de la Croix Rouge.

La municipalité réaffirme par ailleurs sa solidarité et son soutien au peuple libanais.

ÉTÉ

DES VACANCES MALGRÉ TOUT

Les colonies de vacances organisées par la ville cet été ont permis aux Orlysiens âgés de 6 à 17 ans de se détendre dans des cadres privilégiés, à la mer, la montagne ou la campagne. À lui seul, le Centre municipal d'Arèches, en Savoie, a reçu 80 jeunes.

En raison de la crise sanitaire, il s'en est fallu de presque rien pour que ces séjours ne puissent être mis sur pied. Tout le savoir-faire des équipes municipales a été nécessaire pour rattraper le temps perdu, informer les familles et organiser les départs, dès que le gouvernement l'a autorisé. Une course contre la montre qui a permis au Centre municipal d'Arèches d'ouvrir ses portes dès le 8 juillet.

Là, randonnées, baignades, accrobranche, grands jeux collectifs et autres activités inoubliables ont occupé les vacanciers. « On a mis de la musique et dansé comme si on était en boîte de nuit », glisse Nour. Ses amis rient encore de « la soirée horreur et du moniteur qui raconte des histoires pour nous faire peur ». Les journées y étaient bien remplies, et, de l'avis général, « On s'amuse beaucoup ! »



CENTRE SOCIAL

L'ESPACE FAMILLES VOUS ATTEND !

Le Centre social Andrée Chedid accueille depuis 2016 les jeunes mais aussi les familles pour des ateliers, rencontres et sorties entre parents ou avec les enfants tout au long de l'année.

Orly OKLM, chasses au trésor, ateliers variés... Cette année encore, l'équipe du Centre social Andrée Chedid a pris part aux animations de l'été, en intérieur comme en extérieur. Des activités destinées en particulier aux familles, à l'image de ce que le Centre social et son espace Familles proposent toute l'année à travers des initiations, de l'accompagnement, des sorties...

« J'ai découvert le Centre social récemment : j'y suis allée une seule fois mais je compte y retourner », décrit Zemilatou Abdou Cissé, habitante de Jean-Mermoz. « C'était l'anniversaire d'une enfant. Nous avons préparé des plats à 4 mamans. C'était une belle journée. Cela nous permet de passer du temps avec nos enfants et entre mamans. »

Sur place, une cuisine, une salle de couture et d'autres espaces permettent de varier les plaisirs. « Je fréquente le Centre social depuis environ un an. L'équipe est top et propose beaucoup d'actions. Ma fille s'y éclate et ça nous permet aussi à nous, mamans, de nous

retrouver, de partager des choses. Les trois mamans à qui j'ai conseillé de venir sont d'ailleurs toutes revenues », expose Farida Taguine, qui vit à Alexandre-Dumas.

Que les parents se rassurent : des temps spécifiques leur sont dédiés chaque semaine pour échanger, à l'image des matinées « Parent'aise », organisées depuis plusieurs mois. Le tout - activités comprises - pour un coût d'inscription de 15 euros par an (hors sorties) et par famille.

Informations pratiques

Centre social Andrée Chedid
4 ter avenue de la Victoire
Tél. : 01 48 90 16 79



RÉSIDENCE MÉLIÈS

BIEN VIEILLIR À ORLY

Entièrement rénovée et agrandie, la Résidence autonomie Méliès offre à compter de cette fin d'année de nouveaux appartements et de nouveaux espaces ouverts à tous.

La résidence Méliès a bénéficié d'une véritable cure de jouvence ces derniers mois ! Désormais plus grande et plus moderne, elle compte au total 70 logements refaits à neuf (50 auparavant). Son tout nouveau restaurant - accessible à tous les seniors d'Orly - et son espace médico-social - nouvel équipement de proximité pour tous - ouvriront d'ici quelques semaines.

Inauguration le 10 octobre

Une inauguration officielle est organisée le samedi 10 octobre prochain, à 11h (6, avenue Guy Môquet). Elle est ouverte à tous et vous permettra de visiter la résidence et sa nouvelle extension.



Plusieurs appartements disponibles

Une dizaine d'appartements sont actuellement disponibles. Il s'agit de

T1 d'environ 26m², avec des loyers compris entre 519,06 € et 548,84 €, charges comprises. En fonction de leurs ressources, les résidents peuvent demander à bénéficier de l'Allocation Personnalisée au Logement et/ou de l'aide sociale à l'hébergement.

Toute personne âgée d'au moins 60 ans, autonome pour les actes de la vie quotidienne, peut déposer un dossier. Les personnes ayant un lien avec le territoire orlyzien seront prioritaires.

Pour faire une demande, il suffit de retirer un dossier de demande d'admission soit au Guichet unique, soit à la Résidence, soit sur le site mairie-orly.fr, puis de le retourner complété avec les pièces jointes demandées. Un entretien préalable et une visite seront organisés par la Direction de l'Établissement pour s'assurer que la résidence est bien adaptée aux besoins de la personne et évaluer l'autonomie du demandeur.

Plus d'informations

Résidence Méliès : 01 48 92 52 17
residence.melies@mairie-orly.fr
Direction Autonomie Santé Social :
01 48 90 21 30

ACTIVITÉS ADULTES

REPRISE
FIN SEPTEMBRE

Les activités adultes et seniors du Centre communal d'action sociale et de l'Aso Seniors reprendront à compter de la fin du mois de septembre, sous réserve de nouvelles consignes liées au coronavirus.

Cette année à nouveau, de nombreuses activités sont proposées, pour toutes les envies :

- ❖ **Ateliers sportifs :** swiss ball, relaxation, gym, zumba, aquatraining, nage libre, aquagym
- ❖ **Ateliers de prévention :** gymnastique douce et bien-être
- ❖ **Ateliers créatifs et techniques :** couture, scrapbooking, customisation de vêtements, informatique, arts plastiques
- ❖ **Activités en autonomie :** peinture sur soie, porcelaine, patchwork

Les inscriptions seront ouvertes à compter du lundi 14 septembre, uniquement auprès du Guichet unique (accueil du Centre administratif municipal). Un guide des activités est disponible au Guichet unique et sur le site mairie-orly.fr.

Plus d'informations

Guichet unique : 01 48 90 20 00
Aso seniors : 07 50 35 54 30

ARRÊT SUR IMAGE

@NIMEZ-VOUS



Des animations pour partir à la découverte des métiers du numérique ont été organisées à Orly le 6 juillet dernier, de 10h à 13h à la salle Marco Polo.

Au cours de cette matinée, quatre ateliers ont été mis en place pour mieux connaître ces métiers : un théâtre forum sur la représentation des métiers du numérique dans la société, une présentation d'Atafoto Studio (une entreprise du numérique), un atelier de reconditionnement d'ordinateurs par l'association Faire ainsi qu'un entraînement filmé d'un entretien d'embauche dans le « job truck » du CBE (Comité Bassin Emploi).

Au total, ce sont plus de 50 personnes, pour la plupart en recherche d'emploi, qui sont venues se familiariser avec les métiers du numérique.

Ces ateliers ont été organisés par la ville d'Orly en partenariat avec le comité de bassin d'emploi Sud 94, la mission locale Orly, Choisy-le-Roi, Villeneuve-le-Roi, Ablon-sur-Seine et la cité des métiers du Val-de-Marne.



JOB ÉTUDIANT

PARTICIPEZ AUX ÉVÉNEMENTS CULTURELS D'ORLY !

Vous êtes à la recherche d'un job d'appoint ? La direction de la culture d'Orly recrute des vacataires (H/F) pour les événements municipaux !

Les missions proposées peuvent être diverses, en fonction de la manifestation culturelle.

Pour le Centre Culturel, il s'agit de contrôler les billets à l'entrée des salles de spectacle, d'assurer la mise en assiette des menus proposés au Café Aragon ou d'y tenir le bar ou d'effectuer le service.

Concernant les autres temps forts culturels, il peut s'agir de venir en renfort des équipes techniques pour de la manutention, pour l'aide à la gestion du public (pose de barrières, accompagnement des déambulations...)

ou la participation à certains spectacles... notamment pendant le Festival des arts de la rue Orly en fête qui a lieu début juin (photo).

Pour rejoindre l'équipe des vacataires culturels d'Orly, il faut être majeur, être motivé, être disponible le soir, le week-end, les jours fériés..., avoir le goût pour la relation avec le public, et bien sûr : le sourire et la bonne humeur sont aussi de mise ! La rémunération est au taux horaire.

Pour postuler, envoyez votre CV accompagné d'une lettre de motivation à : recrutement@mairie-orly.fr.

VENTE THÉMATIQUE À LA RESSOURCERIE

Mercredi 16 septembre, de 15h à 18h15, la Ressourcerie d'Orly organise une vente sur le thème « sacs en folie ».

Située au 43 rue du docteur Calmette prolongée, la Ressourcerie permet de donner une seconde vie à des objets non utilisés : vaisselle, mobilier, vêtements, bijoux, livres, jouets... Elle est ouverte les mercredi et vendredi de 15h à 18h15, le jeudi de 10h30 à 13h et le 1^{er} samedi du mois de 15h à 18h15.

Plus d'informations : Association Approche - 01 48 83 13 67 courrier@association-approche.com

de métal ont été installées pour éviter toute détérioration. Dans les années 60, cette fois-ci, c'est à la construction d'une piscine et d'une route nationale qu'il réchappe grâce à l'intervention du maire d'Orly de l'époque, Gaston Viens. Le mûrier survivra également à la tempête du 26 décembre 1999 sans trop de dégâts. Cependant, il ne sortira pas indemne du fort orage du 20 juillet 2006 où de nombreuses branches se cassèrent, ni des intempéries de l'été 2008, où l'une de ses grosses branches se brisa totalement. Il fut sauvé une fois de plus de l'abattage par la municipalité.

L'UN DES PLUS BEAUX ARBRES D'ÎLE-DE-FRANCE

En juin 2007, le mûrier reçoit pour la première fois le label « Arbre Remarquable de France » et devient le troisième arbre du département à être labellisé. Une cérémonie officielle d'attribution est même organisée, le 24 novembre 2007. Cette labellisation est due en grande partie à l'implication d'un Orlyisien passionné, Jean Canet, qui a réalisé toutes les démarches nécessaires. C'est lui aussi qui a permis sa labellisation en tant qu'« Arbre remarquable de l'Île-de-France » en janvier dernier.

Le mûrier d'Orly fut par ailleurs exposé en photographie durant l'année 2014 à la gare de Lyon, aux côtés de 19 autres arbres considérés comme les plus beaux de la Région. Cette reconnaissance a également fait suite à des démarches entreprises par Jean Canet, dont l'intérêt et les interventions ont largement contribué à préserver et valoriser le mûrier de la résidence jusqu'à ce jour.



Le mûrier blanc d'Orly aujourd'hui.

LE MÛRIER BLANC D'ORLY

250 ANS ET TOUJOURS VAILLANT

Âgé de plus de 250 ans, mesurant plus de 18 mètres de haut et d'une circonférence de plus de 4 mètres, le mûrier blanc, situé à la résidence Anotera, de l'espèce « *Morus alba L* » est certainement le doyen de la ville d'Orly.

Cet arbre multi-centenaire, labellisé une première fois « Arbre remarquable de France » en novembre 2007, est à nouveau sur le devant de la scène cette année avec la labellisation « Arbre remarquable de l'Île-de-France », obtenue en janvier 2020. Il est ainsi rentré dans le cercle fermé des 132 arbres labellisés actuellement en Île-de-France. Dans le Val-de-Marne, ils sont pour l'instant 11 à détenir cette distinction et 4 seulement à détenir le label « Arbre remarquable de France ».

LE MÛRIER DE LA POMPADOUR

Planté entre 1739 et 1774, à l'époque où le Roi de France était propriétaire du château de Choisy-le-Roi, ce mûrier a traversé le temps et les époques. La légende raconte que c'est la marquise de Pompadour en personne qui a demandé la plantation de ce mûrier (cette dernière possédait à cette époque un relais de chasse à proximité) ce qui lui valut, justement, le surnom de « Mûrier de la Pompadour ».

TOUJOURS DEBOUT

Cet arbre multi-centenaire, situé à l'angle de la rue de la Remise aux Faisans et de l'allée des Mûriers, a échappé à plusieurs reprises à l'abattage. Des actions successives de la municipalité, des copropriétaires, des locataires et des architectes de la résidence Anotera ont permis à cet arbre de traverser les époques.

Lors de la construction de la résidence, les architectes ont pris en considération l'emplacement de l'arbre pour permettre de le sauver. Un peu plus tard, alors que le tronc commençait à se fendre, des barres



▲ Le mûrier d'Orly, régulièrement victime des intempéries.



▲ En 2007, le mûrier faisait la Une du journal d'Orly.

EXPRESSIONS



TRIBUNES D'EXPRESSIONS

Afin de permettre l'expression des différents groupes politiques composant de Conseil municipal d'Orly, chacun dispose d'un espace de même taille au sein de la rubrique « Expressions ».

Cette rubrique est publiée tous les mois sur le site mairie-orly.fr et à chaque publication du journal municipal Orly notre ville.

ÉLUS SOCIALISTES Majorité municipale

UN ÉTÉ ET UNE RENTRÉE HORS NORMES !

Un été hors normes ! Un 2^{ème} tour des élections municipales qui a eu lieu le 28 juin après un premier qui a eu lieu le 15 mars ! La municipalité sortante l'a emporté avec Christine Janodet et une équipe renouvelée au service des Orlysiens. Pour faire face au Covid 19, la municipalité sortante, dont nous assumons le bilan, n'a pas hésité à délier les cordons de la bourse par l'achat de 100 000 masques, le versement de primes aux employés municipaux présents lors du confinement, le moratoire sur le paiement des loyers pour les commerçants et entreprises occupant un local de la ville, le versement aux ménages en difficulté ayant des enfants scolarisés d'une aide pour faire face aux dépenses d'alimentation, une aide spécifique aux personnes n'ayant plus d'activité et de revenu, la mise en place de tests de dépistage gratuits pour tous les Orlysiens. La ville n'a pas lésiné sur les moyens pour accompagner les Orlysiennes et Orlysiens, les agents municipaux ainsi que les entreprises implantées sur la ville.

La nouvelle municipalité a à cœur de poursuivre ce soutien à l'ensemble des Orlysiens et en particulier les plus démunis que la crise du Covid-19 a davantage frappé. Cet été la municipalité a élargi son programme d'activités au plus près des Orlysiens.

C'est une rentrée hors normes à laquelle nous faisons face, où il va falloir pallier aux inégalités scolaires engendrées par le confinement. Notre municipalité de gauche place l'éducation comme la priorité première de nos politiques par tous les investissements nécessaires et par toute l'aide qu'elle peut apporter aux familles !

Être de gauche nécessite de ne pas oublier les questions économiques et d'emploi (l'une des causes premières du creusement des inégalités étant la perte d'emploi), ainsi la ville redéploie tous ses moyens vers les demandeurs d'emploi et l'accompagnement des entreprises et employeurs.

Les élus socialistes et apparentés : *Maribel Aviles Corona, Jinny Bagé, Stéphanie Barré, Dahmane Bessami, Mylène Dibatista, Thierry Atlan.*

GAUCHE CITOYENNE Majorité municipale

UNE RENTRÉE TOUTE PARTICULIÈRE...

La crise sanitaire dans laquelle le pays se trouve, rend cette rentrée certaine quant à son déroulé et ses conditions. En fonction de l'évolution du virus, les protocoles sanitaires d'aujourd'hui ne seront peut-être pas ceux de demain...

Mais à l'heure à laquelle j'écris cette tribune, le protocole a été allégé par rapport à juin 2020, et l'ensemble des élèves devrait pouvoir être accueilli normalement dans leurs écoles. Seul subsisterait le port du masque pour les adultes en élémentaire, lorsque la distance physique d'un mètre ne peut être respectée, et le lavage régulier des mains.

Malgré ce contexte et ces incertitudes, les services de la ville ont œuvré tout l'été pour préparer cette rentrée. En plus des travaux d'entretien habituels des bâtiments, les travaux d'agrandissement de l'école maternelle Noyer Grenot ont débuté et devraient s'achever pour la rentrée prochaine. En attendant, pour répondre aux augmentations d'effectifs et permettre à tous les élèves d'être accueillis dans de bonnes conditions, des modulaires adaptés aux besoins des enfants ont été installés sur les écoles maternelles Romain Rolland et Jean Moulin.

De plus, la ville continue d'accompagner le dispositif « 100 % de réussite » de l'éducation nationale. Après les CP et les CE1, ce sont les grandes sections de maternelle des écoles Paul Éluard, Marcel Cachin et Joliot Curie qui vont bénéficier de la présence d'enseignants supplémentaires pour accompagner et permettre à chaque élève de mieux réussir.

Soyez assurés de l'investissement et l'implication de la municipalité pour que cette rentrée se passe dans les meilleures conditions pour les enfants et leurs familles.

Imène BEN CHEIKH

COMMUNISTES ET PARTENAIRES Majorité municipale

L'ALLONGEMENT DE LA DURÉE DE LA VIE , POURTANT UN PROGRÈS DE CIVILISATION, EST CONSIDÉRÉ COMME UN COÛT.

La réforme des retraites entraînera à coup sûr, une baisse des pensions et un allongement de la durée du travail pour tous. Les femmes en seront les principales victimes.

Les dividendes explosent et les plus riches sont ceux qui bénéficient le plus des mesures fiscales. En même temps... la pauvreté et la précarité augmentent, les inégalités se renforcent, le mal-être au travail se généralise. Les services publics, qui sont le bien de tous, sont attaqués, les collectivités territoriales étranglées financièrement et Orly n'échappe pas à la règle !

Pourtant d'autres choix innovants de financement peuvent être faits : la mise à contribution des revenus financiers rapporterait à court terme 34 milliards, le développement d'emplois durables et l'augmentation des salaires permettraient d'augmenter mécaniquement les cotisations. La modulation des cotisations patronales en fonction des objectifs sociaux et écologiques des entreprises créerait également une dynamique vertueuse.

C'est cette injustice insupportable qui transparait dans les mobilisations des personnels de santé, des enseignant.e.s, des étudiant.e.s, des privé.e.s d'emploi... Mobilisation dans laquelle les élus communistes ont été et seront toujours présents.

Nathalie Besniet, Karine Bettayeb, Roseline Charles-Elie Nelson, Alain Girard, Marilynne Herlin, Renaud Lerude

AGIR Opposition municipale

JEUNESSE, ÉTÉ 2020, L'ANGOISSE DE LA RENTRÉE SCOLAIRE

À la clôture de « Parcoursup » en juillet, plus de 90 000 jeunes attendaient toujours leur affectation. Afin de répondre aux besoins de la rentrée, les syndicats enseignants exigent « un plan d'urgence » pour des classes, des professeurs et des locaux supplémentaires. Accéder aux études supérieures est extrêmement difficile. Nos jeunes d'Orly et leurs familles sont les premières victimes de ces conditions d'enseignement indignes.

Le choix du gouvernement est de subventionner l'apprentissage et le service civique plutôt que l'enseignement supérieur général et technique public. Le droit aux études est bafoué sans respect pour les projets de vie des jeunes ! Parallèlement, 700 000 jeunes devraient affluer sur le marché de l'emploi. 300 000 contrats d'insertion seront créés avec exonération de cotisations sociales pour les entreprises, ce qui contribue d'ailleurs au déficit des comptes de la Sécurité sociale. Les jeunes salarié.es, eux, vont subir des salaires aux rabais, sans garantie d'embauche durable ! Les structures d'insertion, y compris à Orly, appliqueront, sans autres moyens, cette politique gouvernementale de misère sociale. Comment stopper cette spirale infernale et inégalitaire que subissent les jeunes ?

Noëline Tanfour, Brahim Messaci

POUR ORLY Opposition municipale

JEUNESSE D'ORLY ET GÉNÉRATION « NOUS VOULONS »

Les mobilisations mondiales contre le sexisme, le racisme, les violences policières ou pour le climat, démontrent que les luttes contre l'injustice et les discriminations sont universelles, les jeunes y participent activement.

Quel que soit le quartier, le sexe, la couleur de peau, la culture, tous les citoyens ont droit à l'Égalité et à la Justice. Cette génération « Nous voulons » a grandi avec l'idée d'un vivre-ensemble réel et fait le lien entre antiracisme, égalité femmes-hommes, justice sociale et l'urgence climatique. En juillet, jeunes des quartiers populaires, écologistes d'Alternatiba, Gilets Jaunes, dont les mutilations par LBD restent impunies, et la famille de Cédric Chouviat, ce salarié décédé suite à un contrôle de police, ont ainsi participé ensemble à la marche annuelle du « Comité Justice pour Adama Traoré » (mort par plaquage ventral en juillet 2016 à Beaumont-sur-Oise).

À Orly, il faut valoriser l'engagement de la génération « Nous voulons ». Des jeunes orlysiens y participent activement. Écouter leurs revendications contribuerait à la production de valeurs communes fortes. Il est temps de faire la ville avec les jeunes !

Florence Aït-Salah-Lecervoisière, Sylvain Caplier

ENSEMBLE

SOLIDARITÉ AVEC LES JEUNES ET LEURS FAMILLES

Nos politiques éducatives sont issues d'une longue tradition politique d'Éducation populaire. Ce patrimoine social commun, sur plusieurs générations d'Orlysiens, a permis aux jeunes de s'émanciper, d'une société inégalitaire et discriminante, en trouvant leurs voies.

Aujourd'hui, les conséquences économiques et sociales du COVID sont connues : écroulement de l'économie, chômage...

Pour les adolescent.es, une rupture scolaire importante voire définitive pour les plus vulnérables. Pour les étudiant.es-salarié.es un terrible décrochage universitaire et un véritable plongeon dans la pauvreté.

C'est pourquoi, nous demandons que dès l'été, la municipalité se mobilise avec les jeunes et leurs familles. Nous proposons qu'un dispositif d'urgence « éducation-formation-emploi rentrée 2020 » soit mis en place, en associant tous les services municipaux, départementaux (SOS Rentrée), les partenaires syndicaux de jeunesse et les structures de formation et d'emploi. Ne banalisons pas l'engrenage vers la précarité dans lequel le gouvernement entraîne notre jeunesse. Les droits à l'éducation et au travail digne doivent être respectés et renforcés. Soyons solidaires avec les jeunes, c'est notre avenir !

Philippe Bourachi, Kathy Guerche

ORLY ENSEMBLE Opposition municipale

Le groupe Orly Ensemble, centre et droite républicaine, remercie les Orlysiennes et les Orlysiens qui ont porté leurs suffrages sur la liste Orly ensemble et du renouveau que nous représentons.

Nous serons une opposition constructive, déterminée, très attachée à la démocratie participative, à l'éthique, à la transparence, notamment pour tout ce qui touche à l'immobilier et l'urbanisme comme nous l'avons inscrit dans notre programme.

Notre fil conducteur sera l'intérêt général.

Nous avons eu à cœur de montrer que l'on pouvait s'engager pour sa ville, avec le désir de construire ensemble notre destin. C'est une autre vision que nous avons portée. Notre seul parti est et restera Orly.

Enfin, nous ne pouvons conclure sans remercier avec émotion toutes nos colistières et nos colistiers pour l'aventure que nous vivons.

Ils ont tout mis en œuvre pour proposer et offrir un nouveau souffle à notre ville qui le mérite tant.

Nicole Duru Berrebi et Christophe Di Cicco pour le Groupe Orly ensemble



HÔPITAL PRIVÉ DE THIAIS

SERVICES

Urgences, Médecine, Endoscopie, Chimiothérapie, Chirurgie complète et ambulatoire, Dialyse et Soins de suite

CONSULTATIONS

Cardiologie, Orthopédie, Urologie, Pneumologie, Viscérale, Esthétique, Gynécologie, ORL, Anesthésie, Gériatrie, Hypnose

www.hopital-prive-de-thiais.com

112 avenue du Général de Gaulle - 94320 THIAIS
Fax : 01 45 60 28 99 - Standard : 01 45 60 28 28

Patrick **MARGAROSSIAN**
06 71 88 43 46
Avis de valeur OFFERT

VOUS VENDEZ ?
à Orly et ses environs

REJOIGNEZ I@D ! CONTACTEZ-MOI !
iadfrance.fr

Marianne
Fleuriste et paysagiste urbain
depuis 1983

Particuliers et Professionnels
5/7 chemin des Carrières - Orly
01 48 90 48 34

MarianneFleursOfficiel

www.marianne-fleurs.com ✉ mariannefleurs@mariannesfleurs.com

GAZ.COM point
Installation • Contrat d'entretien • Dépannage
d'appareils à gaz et ramonnage

01 48 52 15 14

www.gazpoint.com
gazpointcom@gmail.com - Fax : 01 48 92 18 39
8, avenue de l'aérodrome - 94310 Orly
SIRET 488 591 355 00026

21 ans d'expérience et d'écoute
au service des Orlysiens

AGENCE INDÉPENDANTE

- Avis de valeur écrit et professionnel OFFERT
- Honoraires agence de 2,5 % à 4 %
- Un accompagnement de A à Z dans votre projet de vente ou d'achat
- Un réseau national de 12 000 agences immobilières indépendantes régit par une éthique.

01 48 52 05 58
www.orlimmo.fr

10 av. de l'aérodrome - 94310 Orly
orlimmo@bbox.fr

Carte professionnelle n° CPI 9401 2016 000 011 000
délivrée par la CCI Paris Ile de France. RCS n°448 893 082 000 27

ACHAT
VENTE
ESTIMATION OFFERTE

Des conseils juridiques, un accompagnement dans les démarches administratives.

Partenaire du Crédit foncier.

4 place Gaston Viens
94 310 Orly
01 48 92 12 02 - 06 63 02 15 17
az.immo@hotmail.com

Siret 80812117200015 - Créteil
xavierzimmermann@alalucarne.com

ACHAT - VENTE - Estimation offerte

Xavier Zimmermann
Conseiller en Immobilier
au service des Orlysiens

- 07 82 36 01 93 -

A LA LUCARNE
depuis 1998 | www.lucarne.immo
www.alalucarne.com

Conseiller | Valoriser | Sécuriser

ORLY PRATIQUE



Centre administratif municipal

7 avenue Adrien Raynal
94 310 Orly
Tél. : 01 48 90 20 00
E-mail : guichetunique@mairie-orly.fr

Horaires d'accueil

Lundi, mardi, mercredi, vendredi : 8h45-12h30 / 14h-17h30
Jeudi : 14h-17h30 - Samedi : 8h45-11h45



Numéros utiles

N° VERT NATIONAL CORONAVIRUS
0 800 130 000
(Ouvert 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 -
appel gratuit depuis un poste fixe en France)

CAISSE PRIMAIRE D'ASSURANCE MALADIE CRÉTEIL 36 46

POMPIERS 18 ou 01 47 26 90 20

POLICE 17

ASVP D'ORLY 01 48 90 21 65

COMMISSARIAT DE CHOISY-LE-ROI 01 48 90 15 15

SAMU 15

PÔLE EMPLOI-ANTENNE CHOISY-LE-ROI 39 49

LA POSTE 36 31

POINT D'ACCÈS AU DROIT
01 48 53 69 28

CENTRE D'INFORMATION SUR LES DROITS DES FEMMES ET DES FAMILLES 01 48 90 21 42

ESPACE DÉPARTEMENTAL DES SOLIDARITÉS 01 48 84 28 19

HÉBERGEMENT DE JOUR
Assistants sociaux : 01 48 84 28 19
Après 17h, nuit et week-end :
01 48 90 15 15
(Commissariat de Choisy-le-Roi)

DÉRIVES SECTAIRES
www.derives-sectes.gouv.fr

Ramassage & déchèteries

DÉCHÈTERIES

Gratuit pour les particuliers

Déchèterie de Villeneuve-le-Roi
Rue des Vœux Saint Georges
N° vert : 0805 017 026

Déchèterie de Fresnes/Chevilly-Larue
Zone Ceriseraie Nord - rue du Stade
N° vert : 0805 017 026

Déchèterie de Choisy-le-Roi
133 avenue d'Alfortville
N° vert : 0805 017 026

OBJETS ENCOMBRANTS

Secteur pavillonnaire
Jeudi 24 septembre et jeudi 29 octobre
Secteur habitat mixte et collectif
Vendredi 25 septembre et vendredi 30 octobre
Secteur Grand ensemble
Mardi 29 septembre et mardi 27 octobre

CAMION PLANÈTE

Collecte des déchets toxiques ménagers
Marché des terrasses
Jeudi 10 septembre et jeudi 8 octobre, de 9h à 12h
Marché du Vieil Orly
Samedi 26 septembre et samedi 24 octobre,
de 9h à 12h

Pharmacies de garde

DIMANCHE 6 SEPTEMBRE

Pharmacie Gorlier
54 avenue d'Alfortville, Choisy-le-Roi
01 48 90 88 22

DIMANCHE 13 SEPTEMBRE

Pharmacie de la gare
13 rue du 11 novembre 1918, Orly
01 48 53 43 25

DIMANCHE 20 SEPTEMBRE

Pharmacie des 3 communes
72 boulevard de Stalingrad, Choisy-le-Roi
01 46 81 48 93

DIMANCHE 27 SEPTEMBRE

Pharmacie de l'église
23 rue Robert Laporte, Thiais
01 48 53 84 00

DIMANCHE 4 OCTOBRE

Pharmacie de la gare de Choisy
Cial Résidence du parc - 4 avenue Anatole
France, Choisy-le-Roi
01 48 84 75 34

DIMANCHE 11 OCTOBRE

Pharmacie Mimoun
75 avenue des Martyrs de Châteaubriant,
Orly
01 48 53 17 73

DIMANCHE 18 OCTOBRE

Pharmacie de l'école
2 rue du Four - 37 avenue Albert Premier,
Choisy-le-Roi
01 48 53 48 42

DIMANCHE 25 OCTOBRE

Pharmacie Huet Seugnet
55 avenue de Choisy, Villeneuve Saint
Georges
01 43 89 01 88

DIMANCHE 1^{ER} NOVEMBRE

Pharmacie du Soleil
3 avenue René Panhard, Thiais
01 48 84 70 23

Calendrier prévisionnel. Appelez avant de vous déplacer ou consultez le site monpharmacien-idf.fr.

État civil



Naissances

Avec nos plus vives félicitations

Hayden Andriamananjara, Alya Hakim, Sofia Cano Dinelli, Rafaël De Azevedo Noury, Williams Mayron, Wafi N'Dao, Theodore Seuta, Eléana Perdoux Gobet, Rhyz Edmond, Seyf Ben Abdallah, Noëlia Dufhaut, Kais Sghaier, Enzo Soe Htike Oo, Jade Foly Browaeys, Hélène Zouad, Kayleen Civil, Valentin Garcia De Las Bayonas, Yassine Saf, Adam Abaakil, Mia Bouriachi, Chelsy Pralong Carabin, Lina Rouis Ozdoeva, Janna Fahem, Nahla Diallo, Emilia Gortolomei, Lilya Darbaki, Amira Laaribi, Issac-Sylver Adzama, Joaquin Piquier, Ilyana Antunes, Eliott Randrianarivony, Ines Merville, Kélian Joséphine Lemièrre, Naïm Littière, Kawthar Ahrika, Joakim Kemayou Tongue, Nafaa Berrahou, Aboubacar Sambake, Pinchas Levy, Sohan de Saint Jean, Jarod-Gabriel Tchami Kouamen.



Mariages

Avec tous nos vœux de bonheur

Sabrina Gheraieb et Mohamed Mjendel.



Décès

Avec nos sincères condoléances

Alcides Alves (74), Quoc Yu Phu (78), Michel Binczyk (73), Geneviève Thierry née Lange (93), Nicolas de Courtemanche de la Clémantière (39), Monique De Carolis (72), Gilberte Deslandes née Bouillier (97), Maria Dos Santos Anjo (66), Kader Benslimani (67), Mokhtar Fekir (73), Liliane Quattrucci née Plano (87), Manuel Carrasco Caeiro (81), Francine Morand née Couderc (94), Malika Soudeer née Radjouh (61), Monique Dubois née Manin (89), Hadj Benkahla (84), Maria Dias Savaldor née Cordeiro (84), Maria Pizzuti née Tatangelo (88), Mohamed Helala (82), Ramazan Karakuzu (54), Mohammed Fatah (58), Anette Porhel née Draï (86), Daniel Kaldoni-Petre (74), Auguste Moulin (84), Simone Mesnier-Pierrouet (80), Louise Rohan (50).

Deux erreurs orthographiques se sont glissées dans notre précédente édition. Nous présentons aux familles et à leurs proches nos plus sincères excuses.

Annonces

FAIRE-PART

Les familles Quattrucci Fernandez ont la douleur de vous faire part du décès de Liliane Quattrucci née Plano le 07/07/2020 à l'âge de 88 ans.

Les familles Radjouh et Soudeer vous remercient de vos témoignages et marques de sympathie à l'occasion des obsèques de Malika Soudeer-Radjouh.

DON

Donne piano Gaveau 69238 tons bois, très beau, très bon état.
01 48 52 96 80

EMPLOI

Assistante maternelle agréée avec plus de 15 ans d'expériences recherche actuellement deux enfants à garder. Réside au quartier de la cloche à Orly, à 5 minutes à pied de la gare R.E.R C Orly ville. Domicile constitué de 2 pièces réservées exclusivement aux enfants dont une chambre à coucher et une salle de jeux. Dispose également d'un jardin où les enfants pourront s'amuser en période de beau temps.
07 68 00 70 70

LOCATION

Parking à louer, Place du Marché, Vieil Orly, 59€.
01 48 84 98 76

ACHAT

Achète timbres français et étrangers, pièces billets français et étrangers, cartes postales anciennes, stylos et briquets de marque.
06 09 07 24 65

De vous à nous...

Vous avez une question ? Vous souhaitez proposer un article ? Vous n'avez pas reçu votre journal ?

Pour nous adresser votre courrier, 3 options :



PAR MAIL

orlynotreville@mairie-orly.fr



PAR COURRIER

Mairie d'Orly - Direction de la communication - Journal municipal
BP 90 054 - 94311 Orly Cedex



SUR INTERNET

www.mairie-orly.fr
Rubrique Actualités, Vos questions



Vos élus

MAIRE ET MAIRES ADJOINTS

Christine Janodet - Maire

Finances, communication, grands projets urbains, habitat, relations publiques, droit des femmes et Conseillère départementale du Val-de-Marne

Jean-François Chazottes - 1^{er} Maire adjoint

Aménagement, travaux, urbanisme, tranquillité publique

Imène Ben Cheikh - Adjointe au maire

Éducation, enfance, petite enfance, restauration, réussite éducative

Stéphanie Barré - Adjointe au maire

Santé, prévention

Hamide Kermani - Adjoint au maire

Citoyenneté, jeunesse, sport

Nathalie Besniet - Adjointe au maire

Culture, vie associative, égalité femmes/hommes, jumelage, mémoires, archives

Thierry Atlan - Adjoint au maire

Affaires générales, relations citoyens, planification financière

Sana El Amrani - Adjointe au maire

Développement économique, commerce, politique de l'emploi

Farid Radjouh - Adjoint au maire

Ressources humaines, instances paritaires, formation professionnelle du personnel communal

Karine Bettayeb - Adjointe au maire

Solidarité, accès aux droits, pôle autonomie

Franck-Éric Baum - Adjoint au maire

Développement durable, transition écologique, environnement, hygiène

MAIRES ADJOINTS DE QUARTIERS

Alain Girard - Secteur Est

Thierry Chaudron - Secteur Ouest

Maribel Aviles Corona - Secteur Centre

CONSEILLERS MUNICIPAUX DÉLÉGUÉS

Marilyne Herlin

Hygiène, sécurité, accessibilité mobilité déplacement

Ramzi Hamza

Grands projets urbains, politique de la ville

Josiane Dautry

Jumelage, coopération décentralisée

Jinny Bagé

Pôle des solidarités

Malikat Vera

Petite enfance

Renaud Lerude

Gestion urbaine de proximité

Milene Di Batista

Projet d'administration, démarche qualité

Dahmane Bessami

Sécurité des bâtiments et des établissements recevant du public

Roselyne Charles-Elie-Nelson

Vie scolaire, action éducative maternelle

Yann Gilbert

Formation professionnelle, insertion par l'emploi

Kheira Sionis

Pôle autonomie

Seydi Ba

Accompagnement vers l'égalité des chances

Malika Lemba

Réussite éducative



RENCONTRE SUR RENDEZ-VOUS EN MAIRIE : 01 48 90 20 00

Aux délices de rêve

SNACK TRAITEUR

Spécialités libanaises et arméniennes



Cuisine familiale sur place et à emporter, événementiel
Couscous jeudi & vendredi

21 rue du commerce - 94310 Orly

01 48 53 32 75

N° Siret 48185943700016 - Code APE 553 BO

SAINT GERMAIN COIFFURE

NOUVEAUTÉS

✘ LISSAGE BRÉSILIEN

✘ COLORATION VÉGÉTALE

✘ POSE D'EXTENSIONS

39 RUE DU COMMERCE 94310 ORLY

01 48 52 23 23

https://stgermaincoiffure.wixsite.com/saintgermain

Monte Verde
L'habitat à la hauteur de vos ambitions



Maçonnerie Isolation intérieure & extérieure
Carrelage • Plâtrerie
Rénovation intérieure & extérieure
Tél. : 09 51 17 38 41 • www.monteverde.fr

mem
La fermeture qui défie le temps



Portes de garage • Portes et fenêtres
Portails et clôtures • Garde-corps • Volets
Alarmes et Interphonie
Tél. : 09 51 17 38 41 / www.mem-idf.fr

envie d'agir pour ma ville

Devenez
conseiller de quartiers



Candidatures
jusqu'au 12 octobre 2020